



YORGOS GIOTSAS  
There is a land...

9.3.-12.4.2017  
EXPO BRUSSELS

THEOREMA  
art gallery

## ***There is a Land / Terre, encore et toujours...***

**Artiste : Yorgos Giotsas**

**Commissaire de l'exposition : Louisa Karapidaki**

Les dernières œuvres de Yorgos Giotsas, faites de terre et de feuilles séchées, montent un discours visuel où affleure l'empreinte de ses origines, de la terre, du pays où il est né et a grandi. La transformation que l'artiste impose à la nature dénote les forces vivifiantes de celle-ci et leur combat pour une régénération sans fin. Dans son effort pour reconstruire le paysage naturel, il transfigure la matière et restitue, avec virtuosité et de façon très convaincante, l'usure du temps et le double pôle de la nature oscillant entre amour et solitude...

À travers l'univers tout personnel qu'il instaure, Yorgos Giotsas nous révèle, au sein de la nature, des mondes bien réels mais invisibles. Il redéfinit ainsi la relation entre l'homme et cette même nature. Parallèlement ses pérégrinations narratives créent de multiples associations avec le principe fondamental que constitue la triade vie-amour-mort. En quête d'une nouvelle approche du lien qui unit terre et nature, il suggère des interprétations subjectives originales, nourries de questionnements. Il s'explique ainsi : « Je présente aujourd'hui une nouvelle série d'œuvres qui inscrivent la nature «dans l'amour». Un jeu sur les mots, une paraphrase, voire un contresens... après tout est-ce si important d'interpréter l'amour ? »

Les matières primordiales utilisées par Yorgos Giotsas, en symbiose étroite avec la notion d'éphémère, disposées, en fonction du cycle de l'existence humaine, le long des différents segments du monde que nous appelons la VIE, ces matières donc se ramènent à deux : la terre et les feuilles séchées. Des touffes blanches de laine brute rongée par le feu, des morceaux de charbon sans forme géométrique, des fragments de papier et des feuillets d'or inscrits dans la cendre que les mots ont laissée sur leur passage, tous ces éléments entrent dans un processus dialectique dont la référence absolue est l'être humain. Vous et moi.

Résidents étrangers, identifiés tantôt comme des individus isolés, tantôt au contraire comme les membres d'un groupe amoureux, nous franchissons des passages blancs et noirs, introduits dans les villes par les besoins et les peurs de l'être humain, des passages aux bords écorchés par la peine et les larmes qui ont échoué à les emporter au loin.

Dans ses œuvres, Yorgos Giotsas sculpte, en longueur et en largeur, dans une poignée de terre, ce monde qui nous a été prêté le temps d'un voyage immergé dans l'amour. L'artiste commente : «J'ai laissé derrière moi tous les matériaux industriels pour me concentrer exclusivement sur la naissance, sur la vie... »

Ses compositions tantôt présentent des figures de la géométrie terrestre, comme on les observe dans les lignes que dessinent la cire fondant sous l'action du feu, le charbon, les aiguilles de pin, et tantôt subvertissent toute logique et toute régularité de forme comme ce qui se passe à la surface des écorces d'arbre et des feuilles séchées.

La cire fondue esquissant des envols printaniers, les feuilles d'or noircies, bannières de la flamme qui s'est éteinte, les pétales des fleurs qui se sont fanées, tout est métaphore des amours qui fleurissent en nous, en notre nature, confrontée à l'usure et à la mort.

Chacune des créations de l'artiste résulte de l'élaboration d'une sorte de randonnée dans la nature qui nous a modelés et unis, et se parachève avec l'assemblage de matières naturelles, qui traduiront le tout premier émoi et graveront en elles souvenirs d'enfance et corps terrestres.

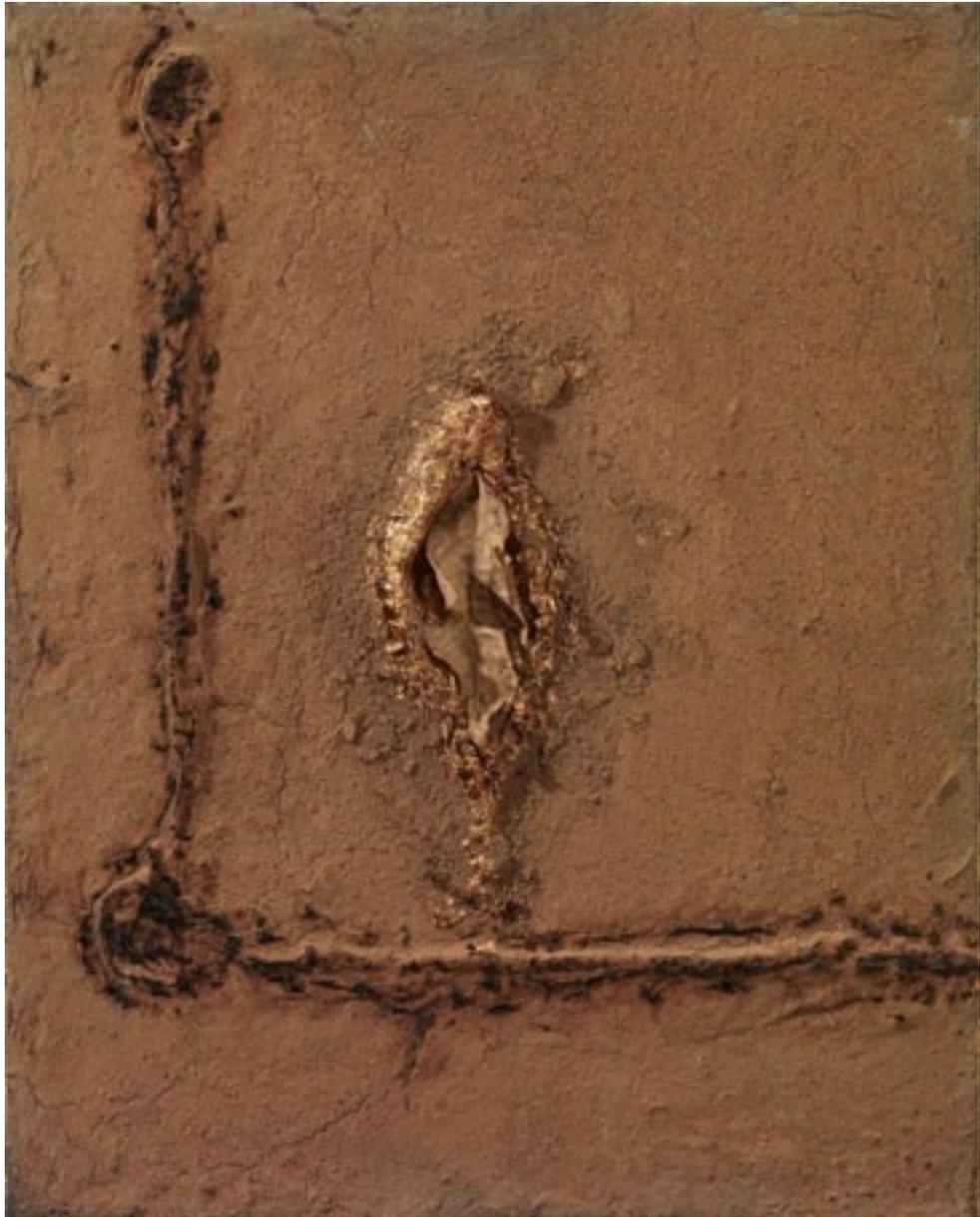
L'amour se love à l'intérieur des feuilles qui se sont craquelées en d'étranges corps, tandis que la mort sous la cire fondue se rit de ces pétales roses, pétales de vie, vieillis sur des récifs de rencontre, sans avoir traversé les ponts de l'amour se déployant généreusement en eux.

À la fin Nature et Amour ne font plus qu'un, ils se sont superbement unis l'un à l'autre, comme si la nature clouait tout doute, et comme si les filaments de la cire - enfouis dans ces récifs modelés par elle - puisaient une force accrue dans la flamme qui s'épanouit en eux.

UN AMOUR de plus s'achève, un autre vient de naître...

Terre, encore et toujours... la Terre !

Traduction en français : Paule Rossetto



















# Yorgos GIOTSAS

Né à Athènes (Grèce), a fréquenté l'Académie des Beaux-Arts en Grèce et suivi les cours de « graphic design » à l'université de Hertfordshire en Angleterre. Il a vécu à Londres, à Istanbul et à Athènes. Il partage désormais son temps et ses activités professionnelles entre l'Italie, la Grèce et les États-Unis.

Site : [yorgosgiotsas-art.com](http://yorgosgiotsas-art.com)

Adresse électronique : [giotsas33@yahoo.gr](mailto:giotsas33@yahoo.gr)

## Expositions individuelles

Materia la Prima / Matter First, Biblioteca Angelica, Rome, Italie, du 16 au 29 mars 2017 puis au consulat de Grèce, New York, USA du 25 avril au 15 mai 2017/ Comm. : Giuliano Serafini, historien et critique d'art.

9 mars-13 avril 2017, There is a Land, Theorema Art Gallery, Bruxelles/ Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

19 janvier-28 février 2017, Matter or Nothing, Galerie d'art PeriTechnon Karteris, Athènes, Grèce / Comm. : Giuliano Serafini, historien et critique d'art.

2015, White View, Pinacothèque municipale, Mykonos, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

2014, Sgraffito, Galerie d'art PeriTechnon Karteris, Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

## Artiste invité

2017, Senza Terra, hommage aux migrants, Galerie d'art du Queens College, New York, USA, sur une idée du professeur Nicholas Alexiou.

Janvier 2017, SHOAH – Perché Tanto Dolore..., Giornata della Memoria 2017, Musée d'Art contemporain et du XXe siècle, Monsummano Terme - Pistoia, Italie / Comm. : Paola Cassinelli, historienne d'art.

## Expositions collectives

Fév 2017 Ask Her Yerde / Love is everywhere, Ask Festivali/Love Festival, Istanbul 360°, Turquie / Comm. : Isik Gençoglu.

Jan 2017 À l'ombre de la tradition, Exposition « Shadows and Karagiozis Project », Centre culturel municipal « Mélina Mercouri », Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

2016 Tragitti, Musée d'Art contemporain et du XXe siècle, Monsummano Terme - Pistoia, Italie / Comm. : Paola Cassinelli, historienne d'art.

2016 The Windowshow de la pharmacie du ponte Vecchio, Florence, Italie / Projet artistique conçu et dirigé par Paola Cassinelli, historienne d'art.

2016 Parcours d'Artistes, Saint-Gilles & Forest, Galerie Théorème, Bruxelles, Belgique.

2016 Ploes 2016 : Territories of the South, Fondation Petros et Marika Kydoniefs, Andros, Grèce / Comm. : Athena Schina, historienne d'art.

2016 Art-Athina 2016, Foire internationale d'art contemporain : Plateforme Stuff + - Between ideal and reality, en collaboration avec Pawel Warchol et François L'Hotel / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

2016 Art-Athina 2016, représentant de la galerie Peritechnon Karteris.

2016 Stuff +, Union gréco-américaine, rue Massalias, Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.

- 2016 Oltre i libri : l'arte del presente incontra i libri del passato («l'art du présent à la rencontre des livres du passé»), Bibliothèque Angelica, Rome, Italie / Texte : Giuliano Serafini, critique d'art.
- 2016 Art and Archives, Musée Kresow, Lubaczow, Pologne / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.
- 2016 Ask Festival/Love Festival, Istanbul 360°, Turquie / Comm. : Isik Gençoğlu.
- 2015 FEK + ART, Imprimerie nationale, organisé sous l'égide du gouvernement grec, Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.
- 2015 Projet artistique à l'occasion de la représentation d'Œdipe tyran au Théâtre de la place des Martyrs, organisé par la galerie d'art Theorema, Bruxelles, Belgique.
- 2015 Living together, exposition sur les réfugiés, Athènes, Grèce / Comm. : Katerina Xarchopoulou.
- 2015 Cheap Art, Athènes / Comm. : Vassilis Nassis, Dimitris et Georgios Georgakopoulos.
- 2015 « Octavia », Cités invisibles (Italo Calvino), Institut italien, Athènes, Grèce / Comm. : Ira-Paraskevi Papapostolou.
- 2015 « EM-E-GERE », Preadexhibition, Galerie d'art Technohoros, Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art. [L'installation de l'artiste sous la forme d'un livre aux pages brûlées puise ses composantes dans la tradition et la culture des Sumériens.]
- 2015 Day and Night, Istanbul 360°, Turquie / Comm. Isik Gençoğlu.
- 2015 REM-BRAND NAME, Galerie Lola Nikolaou, Thessalonique, Grèce.
- 2015 Affordable Art Fair Milan, Ambre Studio Italia Art Gallery, Italie.
- 2015 Art-Athina 2015, Foire internationale d'art contemporain :  
Plate-forme : Nature in Love-one, en collaboration avec le sculpteur Ibrahim Koç / Comm. : Louisa Karapidakis et Isik Gençoğlu.
- 2015 Chronos et Kronos, Centre culturel Kanellopoulos, Éleusis, Grèce / Comm. : George Thanopoulos et Louisa Karapidakis.
- 2015 Ask Festival-Nature in Love, Istanbul 360°, Turquie / Comm. : Isik Gençoğlu.
- 2015 Reconstruction...in Art, ENA ART GALLERY, Athènes, Grèce / Comm. : Kyriakos Petalidis.
- 2014 J'ai osé entonner l'Hymne... : 150e anniversaire de la naissance d'Eleftherios Venizelos /Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.
- 2014 Cibarsi-Creativa mente, Studio Ambre Italia, Milan, Italie / Comm. : Federica Mingozzi.
- 2014 Le Fate degli Elementi, Studio Ambre Italia, Milan, Italie / Comm. : Federica Mingozzi.
- 2014 Incontri di Diverse Culture, Studio Ambre Italia, Milan, Italie / Comm. : Federica Mingozzi.
- 2014 Art'n' Roll, Galerie PeriTechnon Karteris, Athènes, Grèce.
- 2014 Art Fair Monaco, Foire internationale d'art contemporain, Principauté de Monaco.
- 2014 Art Fair Gênes, Italie.
- 2014 Art-Athina 2014, représentant de la galerie PeriTechnon Karteris.
- 2014 Art is DLIFE, Galerie Porta et Galerie DL Fine Arts, Athènes, Grèce / Comm.: Dimitra Limniati.
- 2014 Architecture et vie pastorale à Szentendre, Budapest, musée hongrois à ciel ouvert / Comm.: Louisa Karapidakis, historienne d'art.
- 2014 Bibliothèque écologique Evonymos, Technopolis Gazi, Athènes, Grèce / Comm. : Kyriakos Petalidis.
- 2013 L'art pour la vie, The Center of Life, Technopolis Gazi, Athènes, Grèce / Comm. : Kyriakos Petalidis.
- 2013 Le mouton : célébration de la vie pastorale, architecture et art, musée des Arts populaires d'Arachova, Béotie, Grèce (14 décembre 2013-28 février 2014) et Centre culturel «Hellenic Cosmos» (15 octobre -1er décembre 2013), Athènes, Grèce / Comm. : Louisa Karapidakis, historienne d'art.
- 2009 L'Art fête Noël, Galerie d'art Anna Papadaki, Athènes, Grèce.
- 2008 Parfums de printemps, Galerie d'art Anna Papadaki, Athènes, Grèce.
- 2007 Éparpillés à l'aventure, Galerie d'art Anna Papadaki, Athènes, Grèce.
- 2006 Dix-sept artistes s'inspirent de Noël, Galerie d'art Anna Papadaki, Athènes, Grèce.

Plusieurs des œuvres de Yorgos Giotsas figurent dans des collections particulières en Grèce et hors de Grèce, ainsi que dans des collections publiques, comme celles du musée à ciel ouvert de Szentendre à Budapest et du musée Kresow à Lubaczow en Pologne. -